

德语语法 疑难题解

张才尧 编著
张毅扬

科学普及出版社

340768

德语语法疑难题解

张才尧 编著
张载扬

姚可崑 审校



科学普及出版社

DU 50 105
内 容 提 要

作者根据 30 多年的德语教学经验,专门针对中国学生学习德语过程中存在的各种疑难问题,如冠词用法,被动态、虚拟式、情态动词、让步从句及比较从句,以及科技人员学习德语时常见的难点,进行了分析、讲解;此外还对通常易犯的一般错误,如拼写、移行分音节等也有较详细的阐述。为帮助读者准确地掌握德语语法,本书还列有大量的例句。

德 语 语 法 疑 难 题 解

张才尧 张载扬 编著

姚可星 校

责任编辑:高秀英

封面设计:松美珍

科学普及出版社出版(北京海淀区白石桥路 32 号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

三二〇九印刷厂印刷

*

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:12.25 字数:269 千字

1989 年 8 月第 1 版 1989 年 8 月第 1 次印刷

印数:1—2052 册 定价:6.50 元

ISBN 7-110-01012-0/H·53

目 录



I、句子结构、句子成分及主谓关系

一. 德语“框形结构”和“破框结构”	1
二. 主谓语一致问题之一	7
三. 主谓语一致问题之二	12
四. Ergänzung 在分析句子成分中的地位	18
五. 现代德语发展趋向简介	23
六. 科技德语有哪些特点	28
七. Prädikativ, Subjektprädikativ 和 Objektprädikativ	33
八. 状语还是介词宾语? (Adverbialbestimmung oder Präpositionalobjekt?)	36
九. 是不是同位语?	39
十. 作同位语的 als 词组(als-Gruppe)都与它们的相关词(Bezug- swort)同格吗?	44
十一. 作定语的二格名词(Genitivattribut)	46
十二. 在一定条件下,句中的某些词或句子成分可以省略,这里应 注意哪些问题?	50

II、动词

十三. 在什么情况下,过去时态被其他时态代替?	54
十四. 德语中的“过去将来时”	56
十五. 既能强变又能弱变的动词在变位中的发展倾向	59
十六. 有些复合动词是既可分又不可分的,它们的意义和用法有 何不同?	62
十七. 复合动词的构成和用法有哪些规则和注意事项?	65

十八. anerkennen 是可分动词吗?	70
十九. haben 或者 sein?	72
二十. 不定式的时态、语态及其用法	78
二十一. Infinitiv mit 或者 ohne „zu“	92
二十二. 不定式短语和逗号	96
二十三. 分词(das Partizip)	100
二十四. Infinitiv 或者 I Partizip?	109
二十五. um...zu 不定式词组除可以表示目的外, 还有哪些用法?	111
二十六. 德语被动态(das Passiv)	114
二十七. 哪几种语言手段可表示“被动语态”?	120
二十八. 什么叫 e/i-Wechsel?	123
二十九. 德语中的拟声动词	124
三十. 德语功能动词结构(das Funktionsverbgefüge)	131
三十一. 德语情态动词(die Modalverben)	139
三十二. 含有否定意义的动词的用法	149
三十三. 为什么有些强变化动词的第二虚拟式有两种形式?	151
三十四. 在什么情况下用 würde+Infinitiv 代替虚拟式形式?	152
三十五. 间接引语一定要用虚拟式吗?	155
三十六. 由 als ob, als wenn, wie wenn 带起的从句可不可以用直 陈式?	160

■、形容词

三十七. 是否所有的形容词都能升级?	163
三十八. 形容词 leer, nackt, lebendig, leblos, schuld, tot, schwarz... 作定语或表语时能够升级吗?	165
三十九. 表示很高程度的形容词	168
四十. 表示颜色的形容词有没有比较形式? 为什么这种形容词	

中有的作定语时没有词尾变化?	172
四十一. 只能用作表语的形容词	174
四十二. 反身动词的第二分词能作定语吗?	176
IV、数词	
四十三. zwei, drei 等基数词的词尾变化	178
四十四. 数词 beide 同 zwei 在用法上有何区别?	180
四十五. 关于数词 halb 的几个问题	183
四十六. hundert 和 tausend	185
四十七. 作名词用的基数词	189
四十八. 分数词	191
四十九. 怎样书写数字?	192
V、副词	
五十. 关于代副词的几个问题	195
五十一. 否定词 nicht 的句序及其作用	202
五十二. soweit 和 so weit 有何不同?	203
VI、介词	
五十三. 介词用法上的几个问题	207
五十四. 为什么有些支配二格的介词有时支配三格?	212
五十五. außer 支配哪一格?	214
五十六. zwischen 的用法	216
五十七. ausgenommen 支配哪一格?	218
五十八. 介词在时间状语中的应用	219
五十九. von 代替第二格	222
六十. 介词和定冠词的融合	224
VII、连词	
六十一. 连词和语序	228
六十二. da 和 weil 用作原因从句的引导词, 在用法上有没有 区别?	230
六十三. aber, allein, doch, jedoch 的用法	233

六十四. und, sowie 和 bzw. 的用法	236
VIII、名词	
六十五. 带量词的物质名词如何表达?	240
六十六. 同音、异性的名词	241
六十七. 同音、同性的异义名词	244
六十八. “属性”摇摆不定的名词	246
六十九. 主语的二格和宾语的二格	248
七十. 专有名词第二格的表达形式	251
七十一. 不变格(Unterlassung der Deklination)	254
七十二. 量词和货币名称	256
IX、冠词	
七十三. 物质名词和抽象名词,何时带冠词,何时不带冠词	263
七十四. 冠词的概括性用法和个体性用法	265
七十五. 什么情况下可以省略冠词?	266
X、代词	
七十六. 物主代词	271
七十七. 指示代词	274
七十八. 关系代词	277
七十九. es 的几种用法	282
八十. das 或者 es?	285
八十一. 反身代词	291
XI、德语正字法、构词法和其它	
八十二. 德语正字法问题(die deutsche Rechtschreibung)	295
八十三. 怎样分音节和移行?	300
八十四. 德语单词中无声辅音 s 何时写 ss,何时写 ß?	303
八十五. fernsehen 和 farbfernsehen	305
八十六. 复合词作定语时要注意什么问题?	305
八十七. 构成复合词时是否需要加连接字母 s 或(e)n? 什么情 况下需加 s 或不加 s,什么情况下需加(e)n 或不加	

(e)n?	307
八十八. 分写与合写	312
八十九. Land-Landes-和 Lands-	315
九十. 复合词的分离	317
九十一. -ig -isch 和-lich	319
九十二. 变音(Umlaut)	321
九十三. 在什么情况下可以使用省略号“,”?	324
九十四. 德语缩略词	327
九十五. 书名	333
九十六. 写信要注意哪些问题?	337
九十七. 广告用语中有哪些常见的错误?	343

XII. 从句

九十八. 时间状语从句(一)	347
九十九. 时间状语从句(二)	352
一〇〇. 由 nachdem 带起的从句和主句谓语在时态上的关系	355
一〇一. 原因从句	360
一〇二. 结果从句	363
一〇三. 条件从句	366
一〇四. 让步从句	371
一〇五. daß 句的种种用法	375

I、句子结构、句子成分及主谓关系

一、德语“框形结构”和“破框结构”

1. 什么是德语的“框形结构”

“框形结构”(die Rahmenkonstruktion)是德语句法结构的基本特点之一。

所谓“框形结构”就是指在句子中，谓语的两个组成部分——变位部分和不变部分(在简单谓语的完成时、过去完成时、将来时，合成谓语以及可分动词的词干和前缀)最大限度地分隔开来，分别居于句中的第二位和末位，形成了一个谓语的框形，这样的结构语法上称之为“框形结构”，例如：

Ich *habe* heute meinen Freund, der an der Beijing-Universität arbeitet, *getroffen*.

今天我遇见了我那位在北京大学工作的朋友。

在这个例句里，谓语的两个组成部分 *habe* 和 *getroffen* 分别居于句中的第二位和末位，这两个部分构成谓语的框形结构。

2. 德语的“框形结构”可以分为几类？除了简单谓语的完成时、过去完成时及将来时外，还有哪几类句型也属于“框形结构”？

在德语中，“框形结构”大致可分为以下几类：

1) 简单谓语的完成时、过去完成时

Die Großmutter *hat* sich auf die Dielen *gesetzt*. (E. Strittmatter)

祖母坐在过道上。(埃·施特里特马特)(完成时)

Bevor ich in Beijing ankam, *war* Herr Müller nach Deutschland *zurückgefliegen*.

在我到达北京之前,米勒先生已经飞返德国。

(过去完成时)

2)简单谓语的将来时

Wir *werden* die Aufgabe erfolgreich *erfüllen*.

我们将顺利地完成任务。

除了上述两类外,还有以下几种:

3)被动态:被动态一律用“框形结构”,如:

Die nachstehende Geschichte *wurde* mir von Anna Seghers *erzählt*. (F. C. Weiskopf)

下面这个故事是安娜·西格斯给我讲的(魏斯柯普夫)

Es *wurden* Schießübungen mit Raketen von Schiffen und atombetriebenen U-Booten *durchgeführt* und dabei Raketen aus Unterwasserstellung *abgeschossen*. (《Neues Deutschland》)

由舰艇和核动力的潜艇进行发射火箭的演习,此时火箭是从水下的位置发射出来的。(《新德意志报》)

4)由情态动词和不定式组成的合成谓语,如:

Ich *muß* ihn damals bestimmt irgendwie *verletzt haben*, dachte Franz. CA. Seghers)

弗朗茨想,我当时肯定不知道怎样伤害过他。(安·西格斯)

Sie *mügen* die Adresse nicht richtig *angegeben haben*.

您可能没有把地址讲对。

Der Schaffner *ließ* alle Passagiere *einsteigen*.

乘务员请所有旅客上车。

5) 由 *haben*, *sein*, *brauchen*, *scheinen*, *beginnen*, *wissen*, *verstehen* 等动词加不定式所组成的合成谓语, 如:

Sie *brauchen* den Text nicht *zu übersetzen*.

他们无需翻译这篇课文。

Auch der Alter *begann* aus dem Fenster *zusehen*. (E. Strittmatter)

这个老头儿也开始向窗外看。(埃·施特里特马特)

6) 可分动词: 可分动词的词干和可分的前缀分别居于句中的第二位和末位, 形成了框形结构, 如

Er *kletterte* die Leiter *hinab* und lief in die Kirche zur Mutter.

他爬下梯子, 跑进厨房来到母亲那儿。

Mein Schulkamerad *führt* morgen wieder nach Beijing *zurück*.

我的同学明天又将回到北京。

3. 既然“框形结构”是德语句法结构的基本特点, 那么为什么又允许出现“破框结构”呢? “框形结构”给学习德语的人带来什么困难?

德语“框形结构”的出现已有很长的历史, 早在 17、18 世纪, 它已经成为书面语言的规范, 以后不断发展, 日趋完善。尽管在 18 世纪的下半叶(“狂飙突进”时期)曾经有人反对, 可是到了 19 世纪和 20 世纪上半叶, “框形结构”在运用上有了一定的伸缩余地, 并非一成不变, 但就整体来说, 在大多数情况下, 德语的句型仍然保持了“框形结构”。

德语句法的这种特殊结构, 给学习德语的人在听、说和阅读时带来一些特殊的困难, 比如下面这个句子:

Er ist mit der Arbeit, die er sich vorgenommen hat, endlich

fertiggeworden。

他终于结束了他所进行的工作。

对上述句子,除了迅速领会 *Er ist mit der Arbeit, die er sich vorgenommen hat* 之外,必须听到句末的 *endlich fertiggeworden* 之后,才能真正理解全句的意义。这种句法结构,在长篇的政治报告或学术报告中尤其明显,因为在政治性或学术性的报告中,文章逻辑性强,组织也较严密,比较严格地遵照“框形结构”,虽然是口头语言,“破框结构”在这里出现得却不很多。

“框形结构”给学习德语的人所带来的困难是无可讳言的事实。就是以德语为本族语的人(如德国人、奥地利人和部分瑞士人)也不例外,不过他们从小就习惯于这样的句子结构,对德语的“框形结构”并不感到陌生。正如他们已习惯于德语的词形变化一样,在说话时很自然地能把谓语的两个组成部分作为统一的整体来处理。在听的方面,根据他们自身的经验,不待对方全句讲完再确定其意义,而是一边听讲,一边猜测对方大概会用哪个动词谓语。阅读时也是这样,一边读文章,一边就在猜测全句的意义,句末可能出现哪个动词不定式或第二分词。他们这方面的经验和我们学习德语、训练听、说、读的必经途径基本相同,所不同的是,他们从小就习惯于这一套,习以为常,而我们学习德语,一般总是在 17、18 岁进入大学以后,以往多少有一些英语或俄语的基础,因此在开始阶段对那个“框形结构”总感到不适应,很不习惯。

4. 什么叫做“破框结构”? “破框结构”是怎样形成的?

尽管“框形结构”是德语句法结构的基本特点之一,可是语言毕竟是人类互相交际、交流思想的工具,一切语言规律,都要服从于这个总的任务。

就谓语的“框形结构”而论,在一般的情况下,谓语的变位

部分居于句中的第二位,谓语的不变部分居于句末,可是实际上运用这一原则时,口语体和书面体就大不相同。为了达到彼此交流思想的目的,谓语的“框形结构”在口语体中就不能逾越听力所能及的范围,即“框形结构”的两个部分不能相距过远。为了使这两个部分距离靠近一些,在口语体中常把框内某些成分移到框外,这种打破“框形结构”的句法结构,德语语法中称之为“破框结构”(die Ausklammerung oder der unvollständige Rahmen)。

5. 在什么情况下句子中可出现“破框结构”?

在德语日常会话或谈话中,常常出现大量的“破框结构”。某些修辞学家如 E. Riesel 对此曾直截了当地认为,在口语体中,只有较简短的句子才运用“框形结构”。事实上,“框形结构”在口语中,特别是在日常会话中运用的范围很窄;反之,在书面体的语言中,“框形结构”则有比较宽广的领域,因为在书面体的语言中,句法的结构不再受“听觉范围”的牵制,因而“框形结构”不会受较大的影响。特别是在公文语言、外交文献及商业书简一类文字中,句法严谨,“框形结构”的句型用得比较普遍。

总结起来,“破框结构”的应用范围大致有以下几种情况:

1) 作定语用的从句,往往在整个主从复合句中居于谓语之外,因此形成了“破框结构”,如

Die deutsche Arbeiterklasse war in den Schwerpunkt der historischen Entwicklung gerückt, aus dem sie keine Macht der Welt mehr verdrängen konnte. (F. Mehring)

德国的工人阶级已进入历史发展的重心,世界上任何一种力量都无法再把它挤出这个重心了。(弗·梅林)

在这个例句中,由关系代词 dem 带起的定语从句居于主

句的谓语框子之外,形成了“破框结构”。

2)带有不定式短语、特别是带 *um...zu*, *statt...zu* 和 *ohne...zu* 等不定式短语的句子,就经常出现“破框结构”,如:

Die Partei und Regierung hatte beschlossen, Beijing in eine produzierende Stadt zu verwandeln. (B. Frei)

党和国家决定把北京变成一个生产的城市。(布·弗莱艾)

3)由 *als* 或 *wie* 带起的谓语补语,有时居于谓语的框形结构之外,形成了“破框结构”,如:

Ich hatte nicht das Gefühl, in ein Flugzeug einzutreten, eher sah es hier drinnen schon aus wie im Speisewagen eines D-zugs. (A. Hoffmann)

我并无走进飞机的感觉,这里面倒是更象特别快车的餐车。(阿·霍夫曼)

4)在现代德语中,往往以“破框结构”作为强调某一句子成分的修辞手段,如:

Die Deutsche Demokratische Republik hat vollständig gebrochen mit allen militaristischen und imperialistischen Überlieferungen. (Regierungserklärung der Deutschen Demokratischen Republik.)

德意志民主共和国已经和军国主义和帝国主义的传统决裂了。(德意志民主共和国政府声明)

Hört auf mit den Hamsterfahrten! (Hastedt)

停止你们屯积居奇的活动吧!(哈施坦特)

5)在一个句子中,如同时有数个同等地位直接宾语、间接宾语、介词宾语或主语需要列举,也时常出现“破框结构”,如:

Wir waren den ganzen Tag im Freien und hatten großen Appetit. Wir haben tagtäglich gegessen Butter, Milch, Eier, Gemüse,

Früchte in großen Mengen. (Bericht eines Schülers über das Ferienlager)

我们整天在室外,胃口很好。我们每天吃黄油、牛奶、鸡蛋、蔬菜和大量的水果。

6)如句子过长会使读者或听者感到困难,或者句中的谓语是固定搭配(动词+介词,表语形容词+介词)时,也常常出现“破框结构”,例如:

Die Staatengeschichte Europas im letzten Viertel des 18. und im 19. Jahrhundert wird bestimmt von einem überragenden Ereignis, der Französischen Revolution.

18世纪最后25年及19世纪的欧洲各国的政治史决定于法国革命这一重大的事件。

Die Zunftmeister wurden verdrängt durch den industriellen Mittelstand. (K. Marx)

行会师傅被工业的中间等级挤掉了、(卡尔·马克思)

在上面两个句子里, *bestimmt von*, *verdrängt durch* 都是固定搭配。

上述六种情况只是常见的几种“破框结构”,此外,限于篇幅,不再一一列举。

二、主谓语一致问题之一

德语句法中的主谓语关系是一个比较复杂的问题,初学者最难掌握。以下各点是常见的容易混淆的问题。

1. 由连词 *und* 连接的两个主语所支配的谓语是否都用复数形式?

在一般的情况下,由连词 *und* 或成对连词 *sowohl...als-auch...* 连接的主语,应该支配复数形式的谓语,如:

Hans und Karl fahren in die Stadt.

汉斯和卡尔乘车进城。

Sowohl Müller als auch Schmidt haben die Prüfung bestanden.

米勒和施密特均已考试及格。

但是遇以下几种情况,由 *und* 连接的两个主语所支配的谓语不是复数,而是单数形式:

a. 虽然主语是两个由 *und* 连接的名词,但是这两者结合为一个整体,被人们理解为一个单位。因此,它所支配的谓语用单数形式,如:

Haus und Hof ist verkauft.

全部家产已经出卖。

Tod und Leben steht in seiner Hand.

生杀大权掌握在他的手中。

Die Partei und Regierung mobilisiert die Volksmassen, die Verwirklichung der „vier Modernisierungen“ mit allen Mitteln zu beschleunigen.

党和政府动员人民群众竭尽全力加速“四化”的实现。

Das Gehen und Kommen nimmt kein Ende.

来来往往,川流不息。

b. 在演算题中,总是用单数形式的谓语,如:

Zwei und fünf ist (macht, gibt) sieben.

二加五等于七。

Vier mal drei gibt zwölf.

四三十二。

Fünf weniger zwei ist drei.

五减二等于三。

Zwölf geteilt durch vier ist drei.

十二除以四等于三。

2. 由成对连词 *entweder...oder...* 连接的两个主语(名词或代词), 谓语用复数还是单数?

由连词 *entweder...oder...* 连接的两个主语, 其谓语的数应按照距离谓语最近的那个主语的数, 这一点已为语法家们所公认, 如:

Entweder er oder ich mache diese Dienstreise.

不是他, 就是我出这趟差。

Entweder du oder er muß die Arbeiten der Studnten

korrigieren.

要批改大学生作业的不是你, 就是他。

没有 *entweder*, 单用 *oder* 连接的两个主语, 谓语的数和有 *entweder* 时相同, 如:

Der Vater oder alle müssen die Verantwortung dafür

übernehmen.

不是父亲, 就是所有的人们要对此负责任。

3. 由成对连词 *weder...noch...* 连接的两个主语, 支配复数还是单数的谓语?

对这个问题尚无一致的见解。大多数人认为, 由 *weder...noch...* 连接的两个主语应该按照距离谓语最近的那个主语的数来决定谓语的单、复数, 有人则认为可用复数的谓语。例如:

Weder er noch ich fahre in die Stadt. oder: Weder er noch ich fahren in die Stadt.